

REFERENCES

- Abilkassymova, A., & Akzhigitova, A. (2025). Multilingual discourse in digital space: A study of the Kazakh-English Translanguaging on Youtube Podcasts. *Bulletin of Shokan Ualikhanov Kokshetau University Philological Series*, 2, 9–22. <https://doi.org/10.59102/kufil/2025/iss2pp9-22>
- Alifa, A. R., & Degaf, A. (2024). Multilingual communication in K-pop: A translanguaging exploration of WAYV'S Youtube content. *Language Literacy: Journal of Linguistics, Literature, and Language Teaching*, 8(1), 256–269. <https://doi.org/10.30743/ll.v8i1.9191>
- Al-Jarf, R. (2024). Translanguaging on social media by educated Arabs. *International Journal of Linguistics Studies*. <https://doi.org/10.32996/ijls>
- Anderson, J. (2023). Translanguaging in the ELT classroom. *Modern English Teacher*, 32(2). www.modernenglishteacher.com
- Asyrofi, S., & Wati, N. S. (2024). A comprehensive analysis of integrating TikTok for enhancing EFL students' speaking skills. *Journal of Nusantara Education*, 3(2), 60–68. <https://doi.org/https://doi.org/10.57176/jn.v3i2.98>
- Back, M., Han, M., & Weng, S. C. (2020). Emotional scaffolding for emergent multilingual learners through translanguaging: Case stories. *Language and Education*, 34(5), 387–406. <https://doi.org/10.1080/09500782.2020.1744638>
- Bakic, A., & Škifić, S. (2017). The relationship between bilingualism and identity in expressing emotions and thoughts. *Ikala*, 22(1), 33–54. <https://doi.org/10.17533/udea.ikala.v22n01a03>
- Barahona, M. (2020). The potential of translanguaging as a core teaching practice in an EFL context. *System*, 95. <https://doi.org/10.1016/j.system.2020.102368>
- Bowen, G. A. (2009). Document analysis as a qualitative research method. *Qualitative Research Journal*, 9(2), 27–40. <https://doi.org/10.3316/QRJ0902027>
- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77–101. <https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>
- Canagarajah, S. (2011). Translanguaging in the classroom: Emerging issues for research and pedagogy. *Applied Linguistics Review*.

- Carter, N., Bryant-Lukosius, D., Dicenso, A., Blythe, J., & Neville, A. J. (2014). The use of triangulation in qualitative research. *Oncology Nursing Forum*, 41(5), 545–547. <https://doi.org/10.1188/14.ONF.545-547>
- Creese, A., & Blackledge, A. (2015). Translanguaging and identity in educational settings. In *Annual Review of Applied Linguistics* (Vol. 35, pp. 20–35). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/S0267190514000233>
- Creswell, J. W. (2014). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Sage Publications.
- Dovchin, S., Wang, M., & Steele, C. (2025). Translingual Entanglements of Emotions and Translanguaging in Language Learning and Teaching Contexts. *International Journal of Applied Linguistics (United Kingdom)*. <https://doi.org/10.1111/ijal.12690>
- Dumrukcic, N. (2020). Translanguaging in social media. Output for FLT didactics. *HeiEDUCATION Journal*. <https://doi.org/10.17885/heilup.heied.2020.5.24159>
- Ezeh, N. G., Umeh, I. A., & Anyanwu, E. C. (2022). Code switching and code mixing in teaching and learning of English as a second language: Building on knowledge. *English Language Teaching*, 15(9), 106. <https://doi.org/10.5539/elt.v15n9p106>
- García, O. (2009). Education, multilingualism and translanguaging in the 21st century. In T. Skutnabb-Kangas, R. Phillipson, A. K. Mohanty, & M. Panda (Eds.), *Social Justice through Multilingual Education* (pp. 140–158). Multilingual Matters. <https://doi.org/10.21832/9781847691910-011>
- García, O., & Kleifgen, J. A. (2020). Translanguaging and literacies. *Reading Research Quarterly*, 55(4), 553–571. <https://doi.org/10.1002/rrq.286>
- García, O., & Kleyn, T. (2016). *Translanguaging with multilingual students* (T. K. Ofelia García, Ed.; 1st ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315695242>
- García, O., & Wei, L. (2014). *Translanguaging: language, bilingualism and education*. <https://doi.org/10.1057/9781137385765>
- Lewis, G., Jones, B., & Baker, C. (2012). Translanguaging: Developing its conceptualization and contextualization. *Educational Research and Evaluation*, 18(7), 655–670. <https://doi.org/10.1080/13803611.2012.718490>

- Li, Z., & Wang, L. (2024). Investigating translanguaging strategies and online self-presentation through internet slang on Douyin (Chinese TikTok). *Applied Linguistics Review*. <https://doi.org/10.1515/applirev-2023-0094>
- Liando, N. V. F., dallyono, R., Tatipang, D. P., & Lengkoan, F. (2023). Among English, Indonesian and local language: Translanguaging practices in an Indonesian EFL classroom. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 13(1), 204–216. <https://doi.org/10.17509/IJAL.V13I1.58270>
- Luan Ng, L., & Loon Lee, S. (2019). Translanguaging practices and identity construction of multilingual Malaysian university graduates in digital media. *English Teaching and Learning*, 43(1), 105–123. <https://doi.org/10.1007/s42321-019-00021-6>
- Mahayanti, N. W. S., Suwastini, N. K. A., Budiarta, L. G. R., & Putra, I. K. K. D. (2024). Mapping translanguaging practices in the EFL classroom: A bibliometric analysis 2015-2024. *Revista de Gestao Social e Ambiental*, 18(7). <https://doi.org/10.24857/rgsa.v18n7-128>
- Menghuan, M., Nurhayani, I., & Rusmawati, R. (2024). Exploring translanguaging practices in podcast the Indah G Show. *International Journal of Library Studies*, 2(1), 18–35. <https://doi.org/https://doi.org/10.21776/ub.knowledgegarden.2024.2.1.11>
- Misir, H. (2023). *Vlog as a multimodal translanguaging space: Insights from a Turkish social media influencer corpus* [Middle East Technical University]. <https://hdl.handle.net/11511/102537>
- Moleleki, L. F. (2024). *An investigation of multilingual translanguaging in digital communication: A case study of university students' communication on formed Facebook group pages* [National University of Lesotho]. <https://hdl.handle.net/20.500.14155/2185>
- Muysken, P. (2000). *Bilingual speech: A typology of code-mixing*. Cambridge University Press.
- Nitiasih, P. K., Santosa, M. H., Suarcaya, P., & Ratnaya, G. (2023). Micro learning media for teaching English at junior high school students. *Journal of Education Technology*, 7(4), 629–635. <https://doi.org/10.23887/jet.v7i4.69627>
- Niyibizi, E., Niyomugabo, C., & Perumal, J. (2021). Translanguaging in the Rwandan social media: New meaning making in a changing society. *Rethinking Language Use in Digital Africa: Technology and Communication in Sub-Saharan Africa*.

- Oktaviana, A. A., Mahyuni, Arafik, & Yusra, K. (2024). The use of translanguaging in social media: A case study of Gen Z. *JEEF - Journal of English Education Forum*. <https://jeef.unram.ac.id/index.php/jeef/index>
- Otheguy, R., García, O., & Reid, W. (2015). Clarifying translanguaging and deconstructing named languages: A perspective from linguistics. *Applied Linguistics Review*, 6(3), 281–307. <https://doi.org/10.1515/applirev-2015-0014>
- Otheguy, R., Garcia, O., & Reid, W. (2018). A translanguaging view of the linguistic system of bilinguals. *Applied Linguistics Review*, 10(4), 625–651. <https://doi.org/10.1515/applirev-2018-0020>
- Ou, A. W., Gu, M. M., & Lee, J. C. K. (2024). Learning and communication in online international higher education in Hong Kong: ICT-mediated translanguaging competence and virtually translocal identity. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 45(5), 1732–1745. <https://doi.org/10.1080/01434632.2021.2021210>
- Permadi, M. E. I., Yusra, K., & Isnaini, M. (2023). Translanguaging in Youtube Channel: A case study of Nessie Judge. *Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan*, 6, 472. <https://doi.org/https://doi.org/10.54371/jiip.v6i1.1348>
- Pratama, D. A. (2021). *Digital translanguaging practices of a multilingual Indonesian university student*. [Indonesia University of Education]. <http://repository.upi.edu/id/eprint/112984>
- Ratminingsih, N. M., Padmadewi, N. N., Nitiasih, P. K., Artini, L. P., & Ana, I. K. T. A. (2024). Does translanguaging enhance learning? Examining EFL students' perceptions and success in Bali. *Voices of English Language Education Society*, 8(3). <https://doi.org/10.29408/veles.v8i3.27261>
- Rosyidah Misbah, A. (2024). Translanguaging in social media: A case study of Zhafira Aqila's YouTube channel. *Journal of Research in Social Science And Humanities*, 4(2). <https://doi.org/10.47679/jrssh.v4i2.192>
- Sandelowski, M. (2000). Focus on research methods: Whatever happened to qualitative description? *Research in Nursing and Health*, 23(4), 334–340. [https://doi.org/10.1002/1098-240x\(200008\)23:4<334::aid-nur9>3.0.co;2-g](https://doi.org/10.1002/1098-240x(200008)23:4<334::aid-nur9>3.0.co;2-g)
- Sapitri, N. M., Batan, I. G., & Myartawan, I. P. N. W. (2018). Functions of teachers' translanguaging in the EFL classroom at two junior high schools in Singaraja. *Lingua Scientia*, 25(1). <https://doi.org/https://doi.org/10.23887/ls.v25i1.18821>

- Sari, M. D. P. (2021). *Translanguaging practice by the English lecturer in public speaking class and students' perception: A case study in English education study program of muhammadiyah university of Kotabumi*. Universitas Muhammadiyah Kotabumi.
- Shalihah, M. (2024). Translanguaging in social media: A case study of Puri Viera's Youtube channel. *International Journal of Social Science and Human Research*, 7(01). <https://doi.org/10.47191/ijsshr/v7-i01-103>
- Stone, H., Sidel, J. L., & Bloomquist, J. (2004). Quantitative descriptive analysis. In *Descriptive sensory analysis in practice* (pp. 53–69). <https://doi.org/DOI:10.1002/9780470385036>
- Thara, S., & Poornachandran, P. (2018). Code-mixing: A brief survey. *International Conference on Advances in Computing, Communications and Informatics (ICACCI)* IEEE. <https://doi.org/https://doi.org/10.1109/ICACCI.2018.8554413>
- Turner, M., & Lin, A. M. Y. (2024). Translanguaging: Process and power in education. *Linguistics and Education*, 83. <https://doi.org/10.1016/j.linged.2024.101340>
- Wei, L. (2018). Translanguaging as a practical theory of language. *Applied Linguistics*, 39(1), 9–30. <https://doi.org/10.1093/applin/amx039>
- Wei, L., & García, O. (2022). Not a first language but one repertoire: Translanguaging as a decolonizing project. *RELC Journal*, 53(2), 313–324. <https://doi.org/10.1177/00336882221092841>
- Yüzlü, M. Y., & Dikilitaş, K. (2022a). The impact of translanguaging-driven training on in-service EFL teachers: Complexity theory prism. *Linguistics and Education*, 71. <https://doi.org/10.1016/j.linged.2022.101080>
- Yüzlü, M. Y., & Dikilitaş, K. (2022b). Translanguaging as a way to fostering EFL learners' criticality in a hybrid course design. *System*, 110. <https://doi.org/10.1016/j.system.2022.102926>
- Zhao, S., & Flewitt, R. (2020). Young chinese immigrant children's language and literacy practices on social media: A translanguaging perspective. *Language and Education*, 34(3), 267–285. <https://doi.org/10.1080/09500782.2019.1656738>